



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 17.12.2020
COM(2020) 847 final

2020/0376 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

**maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i dtaca leis an
Tuiscint Earnála maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin le haghaidh Aerárthaí
Sibhialta**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Baineanna an togra seo leis an gcinneadh lena leagtar síos an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i dtaca leis an Tuiscint Earnála maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin le haghaidh Aerárthaí Sibhialta ('Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí' nó 'ASU') i ndáil leis an Líne Choiteann atá beartaithe i gcomhréir le Cuid 4, Roinn 3 de ASU.

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

2.1. An Tuiscint Earnála maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin le haghaidh Aerárthaí Sibhialta

Is é is aidhm don Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí creat a chur ar fáil le haghaidh úsáid intuartha, chomhsheasmhach, trédhearcach na gcreidmheasanna onnmhairiúcháin arna dtacú go hoifigiúil le haghaidh díol nó léasú aerárthaí agus earraí agus seirbhísí gaolmhara a shonraítear in Airteagal 4a) de ASU. Tháinig an Tuiscint Earnála i bhfeidhm an 1 Feabhra 2011.

An Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí, is í Iarscríbhinn III í den Socrú maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin arna dTacú go hoifigiúil ('Socrú') atá leabaithe i ECFE ó thaobh an riaracháin de, agus a fhaigheann tacaíocht ó Rúnaíocht Chreidmheasa ECFE. Mar sin féin, ní Gníomhartha de chuid ECFE iad an Socrú ná an Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí¹.

Is páirtí é an tAontas Eorpach sa Socrú agus sa Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí agus rinneadh an Socrú agus an Tuiscint a thrasú san *acquis communautaire* de bhua Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011². Dá bhrí sin, tá an Socrú agus an Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí ceangailteach de réir dlí, óir is é sin dlí an Aontais.

2.2. Rannpháirtithe ASU

Faoi láthair, tá deich rannpháirtí sa Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí ('Rannpháirtithe ASU'): An Astráil, an Bhrasaíl, Ceanada, an tAontas Eorpach, an tSeapáin, an Chóiré, an Nua Shéalainn, an Iorua, an Eilvéis agus na Stáit Aontaithe. Déanann Rannpháirtithe ASU cinntí faoi na modhnuithe ar ASU agus is féidir leo glacadh le Línte Coiteanna i gcomhréir le Cuid 4, Roinn 3 de ASU. Déantar cinntí de chomhthoil, sa dóigh nach féidir modhnú ar ASU nó ar an Líne Choiteann a ghlacadh má chuireann aon Rannpháirtí ina choinne.

Déanann an Coimisiún Eorpach ionadaíocht thar ceann an Aontais i gcrúinnithe Rannpháirtithe ASU, agus sna nósanna imeachta i scríbhinn le haghaidh cinnteoireacht ag na Rannpháirtithe freisin.

Is ionstraim í an líne choiteann faoi ASU lena gceadaítear do rannpháirtithe, ar bhonn eisceachtúil, imeacht ó fhorálacha ASU maidir le hidirbheart sonrach nó imeacht ó fhorálacha ASU go sealadach maidir le líon neamhshonrach idirbheart. Féadfar glacadh leis na Línte Coiteanna i nós imeachta i scríbhinn trí fhanacht i dtost, toisc go measfar go nglacann Rannpháirtí a fhanann ina thost leis an togra maidir le Líne Choiteann. Is amhlaidh atá i gcás

¹ Mar a shainmhínítear in Airteagal 5 de Choinbhinsiún ECFE.

² Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le treoirlínte áirithe a chur i bhfeidhm i réimse na gcreidmheasanna onnmhairiúcháin arna dtacú go hoifigiúil agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2001/76/CE ón gComhairle agus Cinneadh 2001/77/CE ón gComhairle (IO L 326, 8.12.2011, lch. 45 de).

ina léiríonn Rannpháirtí nach bhfuil aon seasamh aige. Tabharfar na freagraí ar thogra le haghaidh Líne Choiteann laistigh de 20 lá féilire i bprionsabal (Airteagal 29 ASU). Cuirfidh Rúnaíocht Creidmheasa Onnmhairiúcháin ECFE na Rannpháirtithe ar an eolas faoi cé acu ar glacadh nó nár glacadh leis an Líne Choiteann agus beidh éifeacht leis an Líne Choiteann a comhaontaíodh trí lá féilire tar éis an fhógra sin (Airteagal 32 de ASU).

2.3. An gníomh atá beartaithe ag Rannpháirtithe ASU

Is é a bheadh sa bheart atá beartaithe togra le haghaidh Líne Choiteann a chuirfí faoi bhráid Rannpháirtithe ASU i gcomhréir le Cuid 4, Roinn 3 de ASU. Is é a bheadh sa Líne Choiteann atá beartaithe beart práinneach eisceachtúil chun freagairt don chúlú eacnamaíoch a d'eascair as géarchéim sláinte COVID-19 agus chun tionchar tromchúiseach na géarchéime ar thionscal eitlíochta sibhialta na hEorpa a laghdú (féach tuilleadh sonraí i Roinn 3 thíos). Leis an Líne Choiteann atá beartaithe, dá gcomhaontófaí í, leasófaí go sealadach foráil ASU lena rialaítear aisíoc an bhunairgid (Airteagal 13 de ASU) a mbeadh éifeachtaí dlíthiúla leis dá réir sin san Aontas, óir is é sin dlí an Aontais (féach i 2.1 thuas).

I bhfianaise na héigeandála a bhaineann leis an mbeart, ba cheart an togra a thíolacadh a luaithe is féidir, agus, má chomhaontaítear é, beidh ar an Líne Choiteann atá beartaithe a bheith infheidhme maidir leis na Rannpháirtithe uile a luaithe is féidir. Mar thoradh ar an nós imeachta sonrach tosta 20 lá a leagtar síos in ASU (féach i 2.2 thuas), féadfaidh na Rannpháirtithe an togra ón Aontas le haghaidh na Líne Coitinne a chomhaontú go huathoibríoch mar leagan deiridh den Líne Choiteann, ar choinníoll nach ndéanfar aon agóid, agus ba cheart é a theacht i bhfeidhm trí lá tar éis dheireadh an nós imeachta.

I bhfianaise a bhfuil thuas, is iomchuí an togra ón Aontas a leagan síos mar an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú, mar go mbeidh an cinneadh ceangailteach ar an Aontas ó thaobh dlí de agus go mbeidh tionchar aige ar dhlí an Aontais, de bhua Airteagal 1 de Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011, ina sonraítear go mbeidh 'feidhm san Aontas ag na treoirlínte atá sa Socrú maidir leis na Creidmheasanna Onnmhairiúcháin arna dTacú go hOifigiúil ('an Socrú'). Cuirtear téacs an tSocráithe i gceangal leis an Rialachán seo.'

Táthar ag súil go gcuirfear tús le nós imeachta na Líne Coitinne i Rannpháirtithe ASU i mí Eanáir 2021 agus go dtabharfar chun críche é i mí Feabhra 2021.

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

Leis an Líne Choiteann atá beartaithe, cheadófaí do Rannpháirtithe ASU tacaíocht shealadach a thabhairt dá monaróirí aerárthaí sibhialta, monaróirí a bhfuil a ngnó faoi bhagairt ag na fadhbanna leachtachta gearrthéarmacha atá ag oibreoirí agus ceannaitheoirí aerárthaí agus inneall nua de dheasca iarmhairtí COVID-19. Faoi láthair, tá laghduithe suntasacha ar ioncam le sárú ag formhór na n-aerlínte, nó ag na haerlínte ar fad, agus le linn an téarnaimh tar éis COVID, beidh staideanna leachtachta leochaileacha fós ag na cuideachtaí sin mar go mbeidh orthu déileáil le hiarmhairtí airgeadais na géarchéime agus le héileamh laghdaithe.

Go nithiúil, leis an Líne Choiteann atá beartaithe, cheadófaí do cheannaitheoirí aerárthaí agus inneall nua aisíocaíocht bhunairgead na hiasachta a chur siar ar feadh 12 mhí nó, má chomhlíontar coinníollacha áirithe, ar feadh 18 mí tar éis an tseachadta agus, ag an am céanna, chuirfí ar chumas monaróirí íocaíocht a fháil as aerárthaí agus innill nua a sheachadtar as seo go ceann 12 mhí. Beidh an Líne Choiteann bailí ar feadh 12 mhí.

Á chur san áireamh gurb é cuspóir na Líne Coitinne an tionchar tromchúiseach atá ag géarchéim sláinte COVID-19 ar thionscal eitlíochta sibhialta na hEorpa a laghdú, agus go mbeartaíonn an tAontas an togra a dhéanamh le haghaidh na Líne Coitinne sin, an seasamh

atá le glacadh thar ceann an Aontais is é ba cheart a bheith ann an dréacht-togra san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo a dhéanamh agus tacú leis.

3.1. Bunús dlí nós imeachta

3.1.1. Na prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinní lena leagtar síos ‘na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe.’

Áirítear ar na ‘gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo’ gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo de bhua rialacha an dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht i gceist. Áirítear orthu freisin ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach ‘a bhféadfadh tionchar cinntitheach a bheith acu ar inneachar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtas an Aontais Eorpaigh’³.

3.1.2. Cur i bhfeidhm maidir leis an gcás seo

Is é atá sa ghníomh a iarrfar ar Rannpháirtithe ASU a ghlacadh, gníomh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leis. Tá éifeachtaí dlíthiúla leis an ngníomh atá beartaithe de bhua Airteagal 1 de Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le treoirlínte áirithe a chur i bhfeidhm i réimse na gcreidmheasanna onnmhairiúcháin arna dtacú go hoifigiúil agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2001/76/CE agus Cinneadh 2001/77/CE ón gComhairle, ina sonraítear go mbeidh ‘feidhm san Aontas ag na treoirlínte atá sa Socrú maidir leis na Creidmheasanna Onnmhairiúcháin arna dTacú go hoifigiúil (‘an Socrú’). Cuirtear téacs an tSocráithe i gceangal leis an Rialachán seo.’

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE an bunús dlí nós imeachta maidir leis an gcinneadh atá beartaithe.

3.2. Bunús dlí substainteach

3.2.1. Na prionsabail

An bunús dlí substainteach le haghaidh cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE, braitheann sé go príomha ar chuspóir agus ábhar an ghnímh atá beartaithe agus a bhfuiltear ag glacadh seasamh thar ceann an Aontais ina leith.

3.2.2. Cur i bhfeidhm maidir leis an gcás seo

Baineann príomhchuspóir agus príomhábhar an ghnímh atá beartaithe leis an gcomhbheartas tráchtála. Dá bhrí sin, is é Airteagal 207 CFAE bunús dlí substainteach an chinnidh atá beartaithe.

3.3. Conclúid

Is é an chéad fhomhír d’Airteagal 207(4) CFAE ba cheart a bheith ina bhunús dlí le haghaidh an chinnidh atá beartaithe, i gcomhar le hAirteagal 218(9).

4. FOILSIÚ AN GHNÍMH ATÁ BEARTAITHE

Ós rud é go leasófar Gealltanais na hEarnála Aerárthaigh le gníomh Rannpháirtithe ASU, is iomchuí é a fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh nuair a ghlactar leis.

³ Breithiúnas ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh an 7 Deireadh Fómhair 2014, an Ghearmáin v an Chomhairle, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61 go 64.

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i dtaca leis an Tuiscint Earnála maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin le haghaidh Aerárthaí Sibhialta

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe don chéad fhomhír d’Airteagal 207(4), i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An Tuiscint Earnála maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin le haghaidh Aerárthaí Sibhialta (‘Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí’ nó ‘ASU’), arb í Iarscríbhinn III í den Socrú maidir le Creidmheasanna Onnmhairiúcháin arna dTacú go hoifigiúil, rinneadh í a thrasú agus, dá bhrí sin, rinneadh ceangailteach í ó thaobh an dlí de san Aontas Eorpach le Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴.
- (2) Tá Rannpháirtithe na Tuisceana Earnála maidir le hAerárthaí (‘Rannpháirtithe ASU’) le cinneadh a dhéanamh, i nós imeachta i scríbhinn, i dtaca leis an togra ón Aontas Eorpach le haghaidh Líne Choiteann i gcomhréir le Cuid 4, Roinn 3 den Tuiscint Earnála sin, ionas go mbeidh ceannaitheoirí aerárthaí agus inneall nua in ann aisíocaíocht an bhunairgid a chur siar go sealadach i bhfianaise an chúlaithe eacnamaíoch de bharr COVID-19, cúlú atá tarlú agus ag géarú faoi láthair.
- (3) Is iomchuí an togra ón Aontas a leagan síos mar an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa nós imeachta i scríbhinn de chuid Rannpháirtithe ASU, mar go mbeifear in ann tionchar cinntitheach a imirt ar inneachar dhlí an Aontais leis an gcinneadh de bhua Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le treoirlínte áirithe a chur i bhfeidhm i réimse na gcreidmheasanna onnmhairiúcháin arna dtacú go hoifigiúil agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2001/76/CE ón gComhairle agus Cinneadh 2001/77/CE ón gComhairle.
- (4) Leis an togra maidir leis an Líne Choiteann, ceannaitheoirí aerárthaí nua mar a shainmhínítear in Airteagal 8 a) (1) de ASU, agus ceannaitheoirí tacaíochta le haghaidh innill spártha agus páirteanna spártha mar a leagtar amach in Airteagail 20 a), b) agus c) de ASU, bheadh siad in ann aisíocaíocht bhunairgead na hiasachta a chur siar ar feadh 12 mhí, nó, má chomhlíontar coinníollacha áirithe, 18 mí tar éis an tseachadta. Tá an beart eisceachtúil seo riachtanach chun freagairt don chúlú eacnamaíoch a d’eascair as géarchéim sláintíochta COVID-19 agus chun tionchar

⁴ Rialachán (AE) Uimh. 1233/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Samhain 2011 maidir le treoirlínte áirithe a chur i bhfeidhm i réimse na gcreidmheasanna onnmhairiúcháin arna dtacú go hoifigiúil agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2001/76/CE ón gComhairle agus Cinneadh 2001/77/CE ón gComhairle (IO L 326, 8.12.2011, lch. 45).

tromchúiseach na géarchéime ar thionscal na heitlíochta sibhialta a laghdú, ar tionscal é a bhfuil a ghnó faoi bhagairt ag na fadhbanna leachtachta gearrthéarmacha atá ag oibreoirí agus ceannaitheoirí aerárthaí agus inneall nua.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais maidir leis an togra le haghaidh na Líne Coitinne i gcomhréir le Cuid 4, Roinn 3 den Tuiscint Earnála maidir le hAerárthaí, is ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo a bheidh sé bunaithe.

Airteagal 2

Dírítear an Cinneadh seo chuig an gCoimisiún.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*